

Before the begin:	Pirms spēles sākuma:
(1) North-South arrive late to the round, do not greet the opponents, discuss the last board instead. – Always greet your opponents, and do not discuss previous boards after beginning a new board.	(1) Pāris North – South pie galda ierodas ar kavēšanos, diskutējot par iepriekš spēlēto sadalījumu. – Vienmēr sasveicinies ar pretinieku pāri pie galda, un nekad pie galda nediskutē par iepriekš spēlētiem sadalījumiem.

	6 Q984 10863 K752	
KQ98 K AJ9 AQ963		AJ10543 52 KQ5 J8
	72 AJ10763 742 104	

West	North	East	South
			2D
Pass	2S	Pass	3H
Pass	Pass	Pass	

During the bidding:	Solīšanas laikā:
(2) North forgets to advertise the opening bid, but alerts. – 1 club, 1 diamond, 1NT and all bids on the 2nd level shall always be advertised, so you should always say what the bid means, without anyone having to ask (Norwegian law)	(2) North spēlētājs alertē partnera solījumu, bet nepaskaidro. – Atklājumi 1C, 1D, ja tie neapsola vismaz 3 kārtis nosauktajā mastā un atklājums 1NT, ja tā neapsola 15-17 figūr-punktus un vienmērīgu sadalījumu, un visi atklājumi otrajā līmenī vienmēr ir jāpaskaidro pretiniekiem, negaidot kad pretinieks uzprasīs, ko nozīmē konkrētais solījums.
(3) Bids without waiting for the stop card to be removed. – You should always wait 10 seconds before you bid after a jump bid, even if you do not have anything to think about.	(3) Tiek veikts solījums, negaidot, līdz tiks noņemta "STOP" kartiņa. – Pēc pretinieka solījuma, kas izdarīts "ar lēcienu", vienmēr jānogaida 10 sekundes, pirms veikt savu solījumu, pat ja Tev nav par ko domāt.
(4) West asks what 2 diamonds mean after it is his turn to bid. – He should have asked before he bid.	(4) West jautā, ko nozīmē solījums 2D, kad viņa solīšanas kārta jau ir beigusies, t.i. viņš savu

	solījumu jau ir izdarījis. – Viņš drīkst uzdot šo jautājumu pirms ir veicis savu solījumu.
(5) North replay “completely standard Multi” – You should always explain what the bid means, not just say the name of the convention. Some people do not know what Multi or other conventions mean, and they might not dare to ask. Additionally, there are several versions of conventions, so not everyone agree on what standard is.	(5) North spēlētājs atbild “standarta Multi” – Tev vienmēr ir jāizskaidro, ko tieši nozīmē solījums, ne tikai nosaucot konvenciju, kas tiek pielietota. Daži spēlētāji nespēlē un nezina, kas ir “Multi” konvencija vai kāda cita solīšanas konvencija un viņiem varbūt būt neērti par to uzprasīt. Papildus, solīšanas konvencijām mēdz būt dažādas variācijas, un nekur nav nodefinēts, kas ir konkrētās konvencijas standarta variants.
(6) No alert of 2 spades. – All artificial bids below 4-level should be always be alerted.	(6) Netiek alertēts solījums 2S. – Visi nenaturāli solījumi, kas tiek veikt līdz 4jam solīšanas līmenim, ir obligāti jāalertē.
(7) Kibitzer arrive at the table, do not ask if she may watch. – Should have asked if it was okay to watch, some people do not appreciate having kibitzers, and they are allowed to refuse kibitzers.	(7) Pie galda pienāk spēlētājs no malas, neuzprasot spēlētājiem pie galda, vai viņš to drīkst darīt. – Vienmēr, pirms sākt vērot spēli pie galda, ir jāuzprasa spēlētājiem pie galda, vai viņiem nav iebildumu, ka viņu spēle tiks vērota.
(8) The kibitzers watches two hands. – You are only allowed to watch one hand.	(8) Spēles vērotājs skatās vienlaicīgi divu spēlētāju kārtis. – Ja Tev ir atļauts vērot spēli pie galda, Tu vari sekot līdzī tikai viena spēlētāja kārtīm un izspēlei.
(9) The kibitzer communicates with North through body language and expressions, also does not have a poke face. – You should never interrupt or influence the game in any way as a kibitzer.	(9) Spēles vērotājs sarunājas ar North spēlētāju, izmantojot ķermeņa valodu un grimases. – Kā spēles vērotājs Tu nedrīksti nekādā mērā traucēt un iejaukties spēles gaitā.
(10) East counts her points by pointing at the cards. – You should not point at you cards when counting your points, since this could give unauthorised information to partner.	(10) East spēlētājs skaita punktus savās kārtīs, norādot uz tām. – Nedrīkst skaitīt punktus kārtīs norādot uz tām, jo tādā veidā Tu nodod neautorizētu informāciju partnerim.
(11) East looks confused, thinks, and fumbles in the bidding box, and passes. – You should always avoid the bidding box until you have decided what you want to bid.	(11) East spēlētājs jūtas apjucis, domā un aiztiek solīšanas kartiņas, bet beigās nosola “PASS”. – Pieskaries solīšanas kartiņām tikai tad, kad esi izlēmis, kādu solījumu vēlies veikt.
(12) West starts to think but are told by South that he must pass since his partner thought. – It is not allowed to use the information from partners thinking, but you are allowed to bid if you had done it without the thinking pause.	(12) West spēlētājs sāk domāt kādu solījumu veikt, bet South spēlētājs viņam aizrāda, ka viņam jānosola “PASS”, jo viņa partneris ilgi domāja. – Nav atļauts izmantot partnera domāšanu kā papildus neautorizētu informāciju, bet ir atļauts veikt solījumu, ja Tev ir atbilstošas kārtis un pamatojums.

(13) The bids are put back into the bidding box before the lead. – The bids should lay still until after the lead, so the leaders partner have opportunity to ask what the bids mean.	(13) Solījumi tiek ievietoti atpakaļ solīšanas kastītēs pirms tiek veikts pirmais gājiens. – Solījumiem uz galda ir jāpaliek tik ilgi, kamēr tiek veikts pirmais gājiens, lai pirmā gājiena veicēja partneris var uzdot jautājumus par solīšanu, ja viņam tādi ir.
During play:	Spēlēšanas laikā:
(14) West does not lead covered. – The card should have been led the other way, and can be turned around when partner says okay, or when dummy puts down their cards.	(14) West spēlētājs izdara gājienu ar atvērtu kārti. – Pirms veikt gājienu kārtij vienmēr ir jābūt apgrieztai tā, lai tā nav redzama. Izspēlēto kārti var apgriezt redzamu tikai tad, ja partneris ir pieņēmis gājienu vai izspēlētājs ir izlicis sava partnera kārtis galdā.
(15) Whilst putting down his cards, North tells his partner that the 2 spades bid should have been alerted. – If dummy or declarer have given a wrong or lack of explanation, it should be explained before the lead.	(15) Izliekot kārtis uz galda, North spēlētājs norāda savam partnerim, ka solījums 2S bija jāalertē. – Ja izspēlētājs vai viņa partneris ir sniedzis nepareizu vai nepilnīgu informāciju, uz to ir jānorāda pirms tiek veikts pirmais gājiens.
(16) South says that it is standard Multi, 2 diamonds – 2 spades is pass or correct, that is normal Multi. – Artificial bids below the 4-level should always be alerted, even if it is “standard”.	(16) South spēlētājs skaidro, ka solījums ir standarta Multi konvencija un solījums 2S ir “PASS/CORRECT” solījums, kā jau tas ir Multi konvencijā. – Nenaturāli solījumi līdz 4jam solīšanas līmenim vienmēr ir jāalertē, pat ja tie skaitās “standarta” solījumi.
(17) Declarer immediately plays a card from dummy in trick one. – Declarer should wait 10 seconds before he plays a card from dummy.	(17) Izspēlētājs pirmajā stīķī uzreiz nospēlē kārti no galda. – Izspēlētājam ir jāievēro 10 sekunžu pauze pirms izspēlēt kārti pirmajā gājienā.
(18) East plays the king of diamonds, outside of her turn.	(18) East spēlētājs nospēlē kārava kungu ārpus savas kārtas.
(19) Dummy laughs when East plays a card outside of her turn. – Everyone can make mistakes, and it is not acceptable to laugh at it.	(19) Izspēlētāja partneris smejas, kad East spēlētājs ir nospēlējis savu kārti ārpus savas kārtas. – Ikkatrs var kļūdīties, un nav pieņemami par to smieties.
(20) Declarer says that the king of diamonds is a penalty card, and that West must play diamond when it is his turn. – You should always call the director when something wrong happens, and not settle it yourself.	(20) Izspēlētājs saka, ka ārpus kārtas izspēlētā kārts – kārava kungs – ir soda kārts un West spēlētājam tā ir jānospēlē, kad pienāks viņa kārts. – Ja pie spēles galda notiek kaut kas nepareizi, vienmēr ir jāizsauc turnīra tiesnesis un problēma nav jārisina pašiem.
(21) East suggests that they call the director, but North – South say that they know the laws, so they do not want bother th TD. – You should always call the director if something	(21) East spēlētājs iesaka izsaukt tiesnesi, bet North – South spēlētāju pāris saka, ka viņi pārzin likumus un turnīra tiesnesi nevajag traucēt. – Ja pie spēles galda notiek kaut kas nepareizi, vienmēr ir jāizsauc turnīra tiesnesis, pat ja Tu pārzini likumus.

wrong happens, even if you know the laws.	
(22) Declarer plays the queen of hearts from dummy. East, with only two small hearts, wonders what she should play. – It is important to not think with only small cards in a suit, because this could trick the opponents into thinking you have an honour, which is not allowed.	(22) Izspēlētājs nospēlē ercena dāmu no galda. East spēlētājam ercena mastā ir tikai divas mazas kārtis, bet viņš aizdomājas, ko darīt. – Ir svarīgi neieturēt domāšanas pauzes, tur, kur tām nav nozīmes, piemēram, ja Tev mastā ir nenozīmīgi mazas kārtis. Tas rada neatļautu maldinošu situāciju pie galda.
(23) West moves some of his cards after he won the trick with the king of hearts, so the two black suits are not next to each other. He moves one card at a time. – You should avoid moving cards when you are out of a sort, this is because you can give unauthorised information to partner.	(23) West spēlētājs pēc vinnēta stiķa ar ercena kungu pārvieto dažas no savām kārtīm pa vienai tā, lai abi melnie masti neatrodas blakus. – Tev ir jāizvairās no kāršu pārvietošanas izspēles laikā, jo tādejādi Tu vari nodot neautorizētu informāciju savam partnerim.
(24) Declarer looks at the trick. – It is allowed to watch your own last card before you play a new one.	(24) Izspēlētājs skatās uz savu stiķi. – Ir atļauts skatīties (neapgriezt kārti kā izspēlētu) uz savu pēdējo izspēlēto kārti, pirms Tu izspēlē nākamo kārti.
(25) East asks if she can see the last trick again, after she had turned her card around. – You are not allowed to see anyone else's card after you have turned your own around.	(25) East spēlētājs jautā vai viņa var apskatīties pēdējo stiķi vēlreiz, pēc tam, kad jau savu kārti ir apgriezusi kā nospēlēto kārti. – Nav atļauts apskatīties vēlreiz izspēlēta stiķa kārtis, ja Tu esi jau apgriezis savu kārti otrādi, kā nospēlēto.
(26) West turn his card around for partner to see before declarer have time to say that it is too late. – Some players accept that the opponents look at the last trick, but you must wait until they say that it is okay.	(26) West spēlētājs parāda savam partnerim jau nospēlēto un aizvērtu kārti pirms izspēlētājs ir norādījis uz to, kas tas ir par vēlu. – Daži spēlētāji var pieņemt šādu ārpus kārtas rīcību, bet Tev vispirms par to ir jāpārlicinās un jāsaņem pārējo spēlētāju apstiprinājums.
(27) The kibitzer ask dummy how his kids are. – The kibitzer should never interrupt or influence the game in any way.	(27) Spēles novērotājs jautā izspēlētāja partnerim, kā iet viņa bērniem. – Kā spēles vērotājs Tu nedrīksti nekādā mērā traucēt un iejaukties spēles gaitā.
(28) Declarer says that it does not matter what West does, they get two tricks. West then plays a spade which gives the declarer an extra trick. Declarer is happy and claim all tricks except one. – If you tell the opponent that it does not matter what they play, then you are not allowed to get an extra trick if they play something wrong. The correct thing to do then is to call	(28) Izspēlētājs saka, ka nav nozīmes kādu kārti nospēlēs West spēlētājs. Pēc kā West spēlētājs nospēlē pīķi, kas izspēlētājam dod papildus stiķi. Izspēlētājs ir priecīgs un kleimo/ piesaka visus stiķus, izņemot vienu. – Ja Tu saki pretiniekiem, ka nav nozīmes kādu kārti tie nospēlēs, tad Tev nav tiesību pretendēt uz papildus stiķiem, ja pie galda tiek kļūdaini izspēlēta kārts. Ja tā ir noticis pareizāk ir izsaukt pie galda tiesnesi, kas pieņems atbilstošu lēmumu.

director, and they will adjust the board.	
(29) Declarer claims without showing his cards. – You should always show your cards to the opponents when you claim, so they can check if it is correct.	(29) Izspēlētājs kleimo/ saka, ka visi atlikušie stiķi ir viņa, neparādot savas kārtis. – Tev vienmēr ir jāparāda pretiniekiem savas kārtis, ja Tu kleimo, t.i. saki, ka visi atlikušie stiķi ir tavi.
(30) The cards are put together before they agree on the number of tricks. – You should always check if you agree on the number of tricks before you put the cards back, because you can still turn the cards around to see where you disagree.	(30) Spēlētāja kārtis tiek paceltas no galda un saliktas kopā pirms spēlētāji pie galda ir vienojušies par paņemto stiķu skaitu. – Tev vienmēr vispirms ir jāvienojas par paņemto stiķu skaitu un tikai tad drīkst paņemt izspēlētās kārtis no galda un ievietot atpakaļ sadalījuma kastītē. Jo gadījumā, ja rodas šaubas, lai būtu iespējams rekonstruēt sadalījuma un paņemto stiķu gaitu.
(31) East asks how many tricks there were, and South answers 8 tricks. East is not certain that is correct, but North, clearly annoyed, answers that they are sure. – You should always look through the board if anyone is unsure of how many tricks there were. If you still do not agree after looking at the board, then you should call the director.	(31) East spēlētājs pārjautā, cik stiķu kopā bija, South spēlētājs atbild – 8 stiķi. East spēlētājs nav pārliecināts, ka tas ir pareizi, bet North spēlētājs nepārprotami atbild, ka ir pārliecināts par to. – Tev vienmēr pie galda ir jāpārliecinās, vai visi spēlētāji piekrīt paņemto stiķu skaitam. Ja kāds nepiekrīt, tam ir tiesības izsaukt turnīra tiesnesi.
(32) The board is done, and North – South hurry up, and complain that they will get a penalty if they do not finish on time. – You are allowed to tell the opponents that you/they must hurry up, but it is important to say it in a nice way.	(32) Sadalījums ir izspēlēts un North -South spēlētāju pāris steidzina otru pāri un norāda ka viņi saņems sodu, ja nepabeigs laikā. – Tev ir tiesības norādīt pretiniekiem, ka tiem ir jāspēlē ātrāk, bet svarīgi ir to darīt pieklājīgi.
(33) North register the results on the BridgeMate without showing it to East – West pair. – You should always show the results to the opponents, so they can check if it is correct. If both pairs agree, you may do it after the round is done, but they should always check.	(33) North spēlētājs ievada sadalījuma rezultātu BridgeMate, neparādot to East – West pārim. – Tev vienmēr ir jāparāda ievadītais rezultāts pretinieku pārim, lai tie var apstiprināt, ka ievadītais rezultāts ir pareizs.
(34) The director complains that the table is playing slow, and South blames East – West pair, although North – South pair were late because they were discussing the last board. – It is important that you are honest about who's fault it is that you are late.	(34) Turnīra tiesnesis aizrāda spēlētājiem pie galda, ka viņi spēlē pārāk lēni, un South spēlētājs, neskatoties uz to, ka paši ieradās pie galda novēloti, noveļ vainu uz East – West pāri. – Ir svarīgi pie galda būt godīgam un atzīt savu vainu.

There are 33 mistakes in total. Number 24 is not a mistake.

Kopuma pie spēlēšanas galda tika pieļautas 33 kļūdas. 24. punkts nav atzīmējams kā kļūda.